

Evangeliumi hírművek

55 — 55
Szanyi Joseph
169 Hamilton St.
New Brunswick, N. J.

Official Organ of the Hungarian Baptist Union of America.
Az Amerikai Magyar Baptista Szövetség hivatalos lapja.

JÉZUS mondá: "De előbb hirdettetnie kell az evangéliumnak minden pogány népek között." (Márk 13:10)

KÉRDÉS és FELELET

BIZONYÁRA vannak sokan testvéreink és barátaink között olyanok, akik a Szentírás egyes kijelentéseit vagy egyes verseit, nem értik teljesen s ennek következtében lelki bizonytalanságban, vagy zavarban vannak. Azoknak szeretnénk la-runk utján is segítségül lenni azáltal, hogy azokat a szentírási helyeket megvilágosítjuk és megmagyarázzuk.

Ugy érzem, hogy Isten kegyelméből képes vagyok segítségül lenni annyira, amennyire lehet. A Szentírásban azonban vannak isteni titkok is, amit megmagyarázni nem lehet, de, ha olyan nehéz kérdésekkel állanak szembe, akkor azt is megírjuk. Kérem Testvéreimet, forduljanak hozzám a meg nem értett bibliai kérdésekkel, bibliai versekkel és én, Isten segítségével, lapunk utján — válaszolok azokra.

A figyelmet azonban felhívom arra, hogy a kérdéseket szíveskedjenek aláírni, pontosan, mert névtelen kérdésekre nem válaszolunk.

Ez által egy régi gondolatom meggyeljesedésbe s hiszem minden olvasó majd áldásban fog részesülni és sok minden bizonytalanság fellege fog eltűnni lelki életünkben. Kérem tehát Testvéreimet és Barátainkat, küldjenek hozzám sok nehéz bibliai kérdést, hogy azokra, Isten kegyelméből, válaszolhassak.

Felelünk az Ur vacsorájára és a keresztségre vonatkozó kérdésekre is.

Várom a kérdéseket!

Szerk.

FIGYELEM!

FIGYELEM!

LAPZÁRTA minden hónap 8-IK és 20-IK napján történik. A cikkeket és missziós jelentéseket, a jelzett dátumok ELŐTT, legalább 2 NAPPAL, kell póstázni. Minden anyagot a szerkesztő címére kérünk!

SZERK.

KONVENCIÓI JELENTÉS

NEW BRUNSWICK, N. J. volt ez évben az amerikai magyar baptisták érdeklődésének központja. Ott jöttek össze gyülekezeteink delegátusai a szélrózsa minden irányából, — az Amerikai Magyar Szövetség 48-ik évi nagy konvenciójának megtartására, közös problémáink megtárgyalására.

E város, népességére nézve, nem nagy, talán csak 35-40,000 a lakosainak száma, de . . . ennek teljes negyedrésze: magyar! Ezért, magyar szempontból nagy tekintélynek örvend. Magyar baptista szempontból pedig, még ennél is nagyobb értéket jelent az, hogy itt van szövetségünknek egyik leghűségesebb gyülekezete, Rev. Walter Bikacsán prédikátorával az élen, mely több mint négy évtizeden át megalkuvás nélkül, hűségesen hirdeti Krisztusnak bűnöst felemelő és megmentő Evangéliumát. Ezen lelkes csoport ez évben, mindent megtett népes konvenciónk fogadására, amit egész időn keresztül tapasztaltunk is. Nagy mértékben ez volt a titka szövetségünk egyik legnépesebb és legáldásosabb konvenciójának, amelyért, e helyen is, elismerésünket és leghálásabb köszönetünket fejezzük ki new brunswicki testvéreinknek.

E jelentésemben nem akarok apró részletekbe bocsátkozni. Azokat a jegyzőkönyvben majd megtaláljuk. Inkább általánosabb szempontból kívánom ismertetni a fontosabb intézkedéseket azoknak javára, akiknek

nem adatott meg ez évben résztvenni ezen áldásos konvencióban.

KONVENCIÓNK június 22-én délután 2 órakor vette kezdetét. Az egyik helyi diakónus, Gribick Mihály tv. vezette az első közös áhitatot s utána különféle szakbizottságok tartották meg gyűléseiket. Négy órától a végrehajtó nagy bizottság, — Rev. Balla György alelnök elnöklétével, — tartotta meg utolsó gyűlését. A körülmények hatása alatt, ezen csoport megértette azt, hogy a bizottságok, ha alaposan megtárgyalják a hatáskörükbe eső ügyeket, akkor az jöhet egyenesen a nagygyűlés elé.

A rendes szokástól eltérően, szerdán este, konvenciónk közmegebecsülésnek örvendő elnöke, Rev. Bógár József, tartotta meg elnöki beszédét magyar és angol nyelven, Ésa. 54:2 verse alapján: "Szélesítsd ki a sátorod helyét és hajlékidnak kárpitját terjeszd ki; ne tiltsd meg; nyujtsd meg köteleidet és erősítsd szegedet." — Ezen szöveg alapján elmondott, magas szárnyalású és tartalmas beszéd, valamint konvenciónk-nak, a szószék felett elhelyezett jeli-géje: "Krisztus a felelet," — "Christ the answer," — volt az irányelve az összes előadásoknak és tárgyalások-nak. Törekedtünk a mi tevékenységeinkben nagyobb teret hódítani és Krisztus szellemében, minden problémát megoldani.

A pénztári jelentésekből világosan kitűnt a jó sáfárkodás és előhaladás. Még az Irodalmi Pénztár is, — mely-

ível a multban nagyon sok bajunk volt, és sok esetben deficittel zárta az évet, — ebben az esztendőben, ez is tekintélyes összegű pénzzel rendelkezik.

Nagy sajnálatunkra, Rev. Vér Ferenc testvérünk, aki 15 esztendőn át volt az Aggmenház és Árvaház pénztárosa, — e konvención tisztségéről lemondott és helyébe a konvención Rev. Balla György new yorki prédikátor testvért választotta meg. Így ez évben, — az Aggmenház részére szánt adományokat nem Dayton, O.-ba, hanem New Yorkba kell küldeni. A konvención egyöntetűen elismeréssel adózott Vér testvérnek, hűséges szolgálataiért.

Rev. Molnár Balázs szövetségi titkár tv. informálta a konvenciót a szövetségünkhöz tartozó egyes gyülekezetek sikereiről, valamint a prédikatori változásokról. Rev. Stiner Torontóban, Can. volt felelős lelki munkás, most Wellandon működik; Torontóban Rev. Wahl János végez szolgálatot, aki Alberta államból érkezett hozzájuk; félhivatalosan azt is tudomásul vettük, hogy Rev. Lehmann János testvérünk egészsége helyreállt és Buffalóban, a magyar gyülekezetben, ismét felvette a lelki munkát. Ezen örömdolgos hírek mellett, szomorú is ért bennünket, midőn bejelentést adtak arról, hogy Rev. Petrusán János tv. augusztus 1-én megvált a Perth Amboy N. J.-i gyülekezet vezetésétől.

A Vagyon és Menházi Bizottságok jelentésükben komolyan informáltak az intézet komoly helyzetéről. Háromféle lehetőség előtt állunk: 1. Építeni egy modern, új épületet helyben, a célnak és Michigan állam törvényeinek és öregjeink kényelmének megfelelően. 2. Ugyanolyan épületet építsünk Ohio államban, Cleveland környékén és 3. Építsünk Floridának valamelyik részén, amely öreg testvéreink egészségére és a téli nagy kiadásokra tekintettel jobban megfelelne.

A konvención mingyárt egy háromtagú bizottságot választott a legalkalmasabb hely megkeresésére: Rev. Balla György, Fodor József és Wancsa Sándor személyében. Az őszi, —

New Yorkban tartandó prédikatori gyűlésre kell e bizottságnak a jelenését elkészíteni.

Szövetségi irodalmunk ez évben is folytatja áldásos munkáját közöttünk, egy kis változtatással Evangéliumi Hírnök lapunkban egy új rovat fog elindulni áldásos útján, amely Aggmenházunkat fogja az olvasó közönséggel megismertetni; a Konvenciónk megszavazta ez évben az Amerikai Magyar Baptisták Történelmének kiadását. Reméljük, Isten segítségével, már jövő konvenciónk előtt, elhagyja ez az értékes mű a sajtót.

Kis Trakta lapunk eddig a mi szerkesztésünkben, hat féle kiadásban jelent meg. Három még kiadásra vár s a gyűlés ennek a kiadását is megszavazta és úgy a meglévő, mint a készülőknek az árát levágtuk fél-centre darabonként. Eszerint: 50 centért 100 darabot lehet venni. A szállítási költséget a megrendelő fizeti. Még mindig van sok olyan magyar Amerikában, aki nem tud angolul olvasni. Vigyünk nekik magyar lapokat!

Konvenciónk szükségét látja — ez esztendőben is az Irodalmi Nap megtartásának, sajtótermékeink propagálására és pénztárunk megerősítésére. November 13-ik napját szavaz-

Vasárnapi Iskolák Konferenciája

CLEVELAND, O. — Az International Sunday School 23-ik konferenciáját július 27-31-ig Cleveland városában tartja, melyre valami 10,000 delegátust várnak a világ minden részéből. Hon. Herold F. Stassen az elnöke ezen hatalmas szervezetnek. A vallásfelekezeteknek külön is lesz gyűlése. A baptistáknak csütörtök és péntek délután 2:30-5:00-ig és péntek este 7:30-9:30-ig a Euclid Avenue Baptist Churchben lesz. — Beléptidő az egész időre \$7.50. Csak egy napra \$2.00.

A konvenciónak egyik nagy attrakciója a nagy 50-60 tagból álló Felekezetközi Zenekar lesz, melynek képes direktora Mayer R. Lajos testvér. Ugyanígy a nagy gyermekénekkar. A testvériséget kérjük, ragadják meg e rendkívüli alkalmat a részvételre. Ha valakinek segítségre van szüksége szállást vagy információt illetően, forduljanak az alábbi címre: **Rev. Gabriel Petre, 3508 Chatham Ave., Cleveland 13, Ohio.**

ta meg erre a célra a konvención és kéri gyülekezeteinket megtenni a lehető legjobbat ezen a napon szövetségünkért.

Rev. Molnár Antal argentiniai prédikátor testvér részletes jelentést tett az ottani lelki munkáról, amely szerint a nehézségek és akadályok dacára is, szép eredményt értek el a lelkek megmentése terén. Az Imaház céljára vásárolt épületnek az ügye még mindig nincs elintézve. Rev. Vér Ferenc és neje testvérek 10,000 dollárt és Szövetségünk 5,000 dollárt fektet bele ezen vállalkozásba. Míg a hivatalos okmányok elkészülnek, a \$15,000.00 biztos helyen, letétben van elhelyezve.

Konvenciónk a Diakónusi Kör ajánlatára, megalapította a Külmiszsió mellett a Belmissziót is és némelyek adakoztak is rá. Ezt az alapítványt is Szövetségünk pénztárosa kezeli: Rev. Kinda Sándor 1041 Belvoir Ave, Dayton 9, O.

Megválasztott szövetségi tisztviselők a következők: Rev. Bógár József elnök, Detroit, Mich.; Kurtz Lajos diakónus alelnök, Garfield, N. J.; Ifjú Rev. Biró Mihály, Trenton N. J. és Kurtz Lajosné, Garfield, N. J. — jegyzők.

Konvenciónk helye 1956-ban, — július 12-15 között, — Cleveland Fulton roadi Magyar Baptista Gyülekezet temploma.

Ezennel szeretettel meghívom a testvériséget általában, a jövő évi konvenciónkra.

Megbizásból:

—Petre Gábor

FIGYELEM!

KÖVETKEZŐ KIADÁSUNKBAN

közljük olvasóinkkal Rev. MOLNÁR Antalnak, az argentinai missziós munkáról szóló és a konvención elé terjesztett szenzációs jelentését; Rev. MAJOR Mihálynak szintén a konvención előtt tartott "KRISZTUS A BIBLIÁBAN" című gyönyörű előadását és több más szép és értékes "konvenciós emlékünket" is.

Ez a számunk 1955 évi augusztus hó elsejei dátummal jelenik meg.

A Missziós Bizottság Konvenciói jelentéséből New Brunswick, New Jersey

KONVENCIÓNK Misszió-bizottsága az év folyamán több fontos dologban kellett, hogy fáradozzon. A távolság és szétszórtság sok tekintetben megnehezítette a munkánkat, de levelezések után, megtettük, amit megtehettünk és amit a szükség megkívánt. A Konvenciót megelőzőleg, bizottságunk tagjainak teljes-számu jelenlétében, több ügyet részletesen megtárgyaltunk s ennek alapján, a következő jelentéseket és ajánlatokat terjesztettük a Konvenció elé:

A BIZOTTSÁG JELENTÉSEI

1. Molnár Antal tv. argentinai jelentését teljes egészében felolvastuk és a konvenció megnyugvással vett tudomást az ottani munka előhaladásáról.

2. A wellandi gyülekezet és pásztora között felmerült ügyeket sajnálattal vettük tudomásul, de segíteni nem segithettünk. Jelenleg Stinner tv.-rel tárgyal a gyülekezet az ottani munka továbbviteléről.

3. Elyriában a lelkimunka mostmár teljesen angolul folyik s úgy néz ki, hogy onnan nem sok támogatást kapunk a jövőben, szövetségi ügyeinkhez.

4. Torontóban, sajnos, — jelenleg nincs állandó prédikátor, de a hamiltoni német prédikátor, Whall tv., kiségi őket havonta egyszer s amikor különleges szükség van rá.

5. Tudomást szereztünk arról, — hogy Rev. Lehmann tv. újból felveszi a munkát Buffalóban, amelytől egészségi és egyéb okok miatt, egyelőre megvált.

6. Petrusán János tv. rövidesen megvált a perth amboy-i gyülekezet vezetésétől, így az ottani helyzet egyelőre bizonytalan marad.

7. Los Angeles, Calif.-ban, a közel-múltban, a két gyülekezet egyesült s jelenleg Schmidt Henrik tv. a gyülekezet pásztora.

8. Carteret N. J.-ben a gyülekezet "Calvary Baptist Church" név alatt működik s mivel a városban nincs más fehér angolnyelvű baptista gyülekezet, jóreményekkel néznek a jövő

vő elé, az angol nyelv mind fokozottabb használatával.

9. Nagy szükség volna a floridai missziómunka megkezdésére, mivel magyarjaink ott nagy számban települnek meg.

10. Nagy szükség volna Nyugat Kanadában is misszionáriusokra, amivel ott is rengeteg magyar él lelki gondozás nélkül.

11. A newyorki gyülekezet \$10,000-os kampánya tűrhető érdeklődés mellett haladt előre s az imaház átírása tárgyalás alatt van.

A BIZOTTSÁG AJÁNLATAI

1. A Misszióbizottság ajánlotta, — hogy a Konvenció jegyzőkönyvileg szavazzon köszönetet Rev. VÉR FERENC és NEJE testvéreknek, az argentinai imaház megvásárlásához adott \$10,000-ért, amely a vételárnak kétharmad részét képezi. (Egyhangulag megszavazva. Köszönetünket felállással jeleztük.)

2. Schmatz K. Mary tv.-nőnek fejezzük ki köszönetünket a Bibliamagyarázó körüli áldozatkész munkáért, amellyel a Szövetségnek tekintélyes összeget takarított meg. (Elfogadva, egyhangulag.)

3. Ajánljuk az evangelizálások felújítását gyülekezeteinkben. Ragadjuk meg a legalkalmasabb módszereket s a helyi körülményekhez alkalmazkodva, minden gyülekezet evangelizáljon e konvenciói évben. (Jóváhagyva.)

4. Ajánljuk az iratmisszió terjesztését. A meglévő röpiratokat (traktátokat) mélyen leszállított árban, — 100-ként 50-centért, rendeljük meg a központból. (Elfogadva.)

5. Ajánljuk, hogy Jugoszláviába — küldjünk a fennmaradt Ev. H., B. M. és traktátból annyit, amennyit csak lehet, hogy azokkal Európában is missziózzunk. (Jóváhagyva.)

6. Ajánljuk az angol testvérekkel való hűséges közreműködést. Ne feledjük, hogy minden magyar baptista gyülekezet, Isten után, az angol tv.-ek, különösen az "American Baptist Convention" s a "Home Misszió" támogatásának köszönheti existen-

ciáját. Hangoztassuk az u. n. "Convention Loyalty" eszméket. Ne engedjünk szószékeinkre oly egyéneket, vasárnapi iskoláinkba oly iratokat, amely a hűtlenség vagy a szét-húzás szellemét terjesztené. Törekedjünk a lelki egységre a Krisztusban.

7. Csatlakozzunk angol testvéreink Imaközösségéhez, amelynek keretében imádkozzunk naponként: 1. gyülekezeteink evangéliumi szolgálatáért! 2. a "Year of Baptist Achievement" (vasárnapi iskolai program) sikeréért; 3. az Amerikai Baptista Világmisszióért, misszionáriusainkért. (Jóváhagyva.)

8. Végül, a Misszióbizottság ajánlja, hogy a jövő konvenciói évet nevezzük ki a Belmisszió Évének s ennek keretében indítsunk meg Szövetségünk területén egy \$5,000-os Kampányt a belmissziói ügyek támogatása és megerősítésére. (Egyhangulag lelkesen elfogadva.)

—Balla B. György
az AMBSZ Misszióbizottságának
elnöke

NOTICE AND INVITATION

THE UNITED CHURCHES BAND, Cleveland, Ohio, will participate in the twenty-third International Sunday School Convention and Social Hour to be held on Sunday afternoon, July 31, — in Cleveland Public Auditorium and on the Mall, which is adjacent to the Auditorium. This is a world event, which will be attended by approximately 10,000 delegates from practically every country of the world. Band musicians are invited and urged to augment the large Cleveland band for a contribution to a memorable occasion. Musicians interested in taking part are requested to make confirmation by mail at their earliest convenience so that complete instructions may be forwarded regarding a rehearsal on July 28 and the performance on July 31.

Louis R. Mayer, Director
846 Hanna Building, Cleveland 14, Ohio.

Reverend Gabriel Petre, Chairman
3508 Chatham Avenue, Cleveland 13, O.

Evangeliumi Hírnök

GOSPEL MESSENGER

Published Semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
192 E. Exchange St. — Akron 4., O.

Editor — Szerkesztő:

Rev. PETRE M. Adalbert

943 Merrill Ave., Lincoln Park, 25.,
Michigan

Entered as second class matter at the
Postoffice of Akron, Ohio, under the
Act of March 3., 1879.

Accepted for mailing at the special
rate of postage as provided in Section
1103, Act of October 3, 1917

SUBSCRIPTION FEE:
\$3.00 per year.

Előfizetés — Címváltozás
erre a címre küldendő:

Mr. JOHN SZÁSZ

1619 Edward Ave., N. W. Canton 5,
Ohio



ELMÚLT A 48-IK KONVENCIÓ.

Az A. M. B. Sz. évi nagygyűlését New Brunswick N. J.-ben tartotta meg ez évben, június 22 és 26 között. Nem tévedtünk, amikor lapunkban már jóelőre megírtuk, hogy ez a nagygyűlés is sok gazdag áldást kínál fel az ott megjelent delegátusoknak és vendégeknek. Most midőn ez a gyűlés is a multnak egyik eseménye már s amidőn a delegátusok ujjongan átgondolják az ottani testvéries találkozót s a konvenció áldásos eseményeit, — a megtörtént dolgok eredményeiről azt jegyezhetjük fel, hogy — eltekintve az emberi hiányságoktól és gyalogságoktól, — ez a konvenció nagyon szükséges s éppen olyan áldásos is volt Szövetségünk életében.

Béke, szeretet, jóakarát és megértés volt végig az öt napig tartott szép gyűlésen, amelynek amerikai előadói és magyar részről kiválasztott előadói, a szentírás alapján, gyönyörű gondolatokkal telt beszédekkel gazdagították meg a konvenció programját.

A Konvenció jeligéje volt a Zsidókhöz írt levél 13:8 verse, ahol az apostol ezeket mondotta: "A Jézus Krisztus tegnap és ma ugyanazon volt, mindörökké is ugyanazon léssen." Ez Ige alapján a tárgy: "Krisztus a felelet" emelkedett ki a nagygyűlés alatt. Az előadók a jeligéhez alkalmazkodva, meggyőzően adták elő, magasrendű gondolatokkal, hogy az Ur Jézus Krisztus

a felelet az otthonokban felmerülő nehéz erkölcsi kérdésekre; Jézus Krisztus a felelet a gyülekezetekben felmerülő kérdésekre és Jézus Krisztus a felelet a teológiában felmerülhet, nehéznek és megoldhatatlannak látszó problémákra és kérdésekre is.

A nagy gyűlés a titkári és a pénztári jelentést nagy érdeklődéssel hallgatta végig. A titkár jelentéséből kitűnt, hogy az elmúlt esztendő is áldásos volt gyülekezeink részére s a pénztári jelentésekből pedig meglátta a gyűlés, hogy az Ur pénzével miként sáfárcodtunk. Irodalmi pénztárnokunk jelentése volt a legérdekesebb, amennyiben a pénztáros hűségessé buzgólkodása és keresztyénies jóakarata mellett, a bevételünk majdnem ezer dollárral volt több, mint az előző esztendőben. Persze, ezt a jelentést örömmel vette tudomásul a konvenció, mert erre a pénzre nagy szükségünk is van, hogy — nagy kiadásainkat rendezhessük.

A tisztviselők között aránylag, nem sok változás történt. Csak az Aggmenház pénztárosa változott. Vér Ferencz Testvér, aki 15 esztendeig kezelte hűséggel és eredményesen az Aggmenházunk pénzét, ezen a gyűlésen lemondott és helyébe a konvenció Balla György new yorki prédikátort választotta meg.

Itt, már most kérjük Testvéreinket, — hogy minden Aggmenháznak szánt pénzbeli adományt ezentúl a Balla György tv. címére küldjenek be. Címét, lapunkban, állandóan megtalálják.

Elnök Bogár József lelkipásztor maradt még egy évig s alelnöknek, 50 éves ténélünkben először, laikus embert, — a Garfieldi gyülekezet egyik diakónusát választotta meg a konvenció.

Lapunk által is üdvözljük a konvenciónk tisztviselőit s kérjük az Urat, adjon bölcsességet, sok türelmet, újabb bölcs és hasznos eszméket, hogy a megválasztottak okos és lelkes vezetőknek bizonyuljanak.

Lapunk szerkesztője külön is üdvözlí a konvenciónk tisztviselőit s amikor ezt teszem, arra kérem őket, hogy a következő konvenció előkészítésére vegyenek több időt, keressenek olyan magyar előadókat közöttünk, akik ismerik Szövetségünk életét s akik magyarul szólhatnak gyülekezeink magyar delegátusaihoz. Ne sietessük elangolosodásunkat, mert az sokkal simábban és gyorsabban meg fog érkezni, ha . . . természetes uton közeledik hozzánk!

Jövőévi konvenciókat a clevelandi Fulton uccai gyülekezetünk fogadja, július hó 11 és 17 között. Ennek a gyülekezetnek a lelkipásztora: Petre Gábor.

HELYREIGAZÍTÁS

JULIUS elsejei számunkban közöltünk egy új éneket, AMIVEL BIROK címmel. Az Éneket nem Vajda Pál fordította magyarra. Tévedésből írtuk alá a nevét. Bocsanatot kérünk érte.

Notes Of The National Girl's Club's Convention

OUR GIRL'S CLUB'S Convention opened with the singing of the hymn, "More Love To thee," under the leadership of Mrs. Louis Taylor of Wadsworth, Ohio., who is the Adviser for the Girl's Convention. The hymn, "Have Thine Own Way Lord," was sung and Mrs. Taylor led in prayer. A short, Devotional service was led by Martha Bretz of Cleveland, O., who read from the Scriptures the following passages, Proverbs, 4th chapter, and also from the 19th chapter. Martha spoke on, "How We Can Obtain Wisdom and Live by It Daily." Mrs. Taylor mentioned the difficult situation the Girl's Convention was facing due to limited Girl's clubs in various churches. She emphasized to church leaders to encourage the Girl's clubs in your local church because as time progresses they will be the future Women's Convention of the Union.

Rev. Joseph Bogar of the Convention in a message stated, that we are experiencing difficulties in many churches because of not having Girl's clubs, and it will not be possible to continue as a Girl's National Convention, if the churches do not cooperate and produce necessary organizations of girls.

During discussion Mrs. Taylor mentioned that at the present time, there is one remaining Girl's Club in Wadsworth, O., and proposed that the Girl's Club Convention be discontinued and unite with the Baptist Youth Fellowship Convention. It was resolved by the remaining members of the Girl's Convention that the money in the treasury, \$40.84 be contributed to the newly instituted Home Missions Fund Campaign.

Mrs. Taylor was accorded a vote of thanks for her unselfish devotion and leadership of the Girl's Convention for the past years.

The Convention was brought to a close with a Scripture verse, read by Mrs. Taylor, Psalm 78:7, and the singing of the hymn, "Will There Be Any Stars In My Crown". The benediction was pronounced by Mrs. William Tatter of Chicago.

Of Special Note: After hearing the discussion during the Girl's Convention, in regards to the dispensation of the remaining money in the treasury, Mrs. Jakob of Canton, Ohio, immediately decided that she would also make a contribution to the Home Missions Fund Campaign, and a gift of \$20.00 was realized, bringing the total to \$60.84. May others be motivated by this generosity and follow this pattern of giving to the Lord's Work.

Respectfully submitted,

Mrs. Louis J. Kurtz

American Baptist CONVENTION MÁJUS 18-24- IG.

Az Evangéliumi Hirnök szerkesztője, jul. 1-i számban, nyilvánosan felhívott a fenti konvención szerzett tapasztalataim közlésére. Erre addig nem éreztem magam hivatva, — mert nem tölthettem annyi időt ezen a rendkívül népes és különösen ez évben, roppant fontos konvención, mint amennyit szerettem volna vagy amennyit ott töltöttem az Atlantic City szomszédságában élő magyar b. prédikátorok. Én, temetés miatt, egy és fél nappal később mentem és vasárnapra pedig: hazajöttem. Vagyis vas. reggel 4 órára értem haza s mégis nagyon örültem, hogy az Ur megadta nékem ezt a rendkívüli áldást is.

Angol testvéreink ez évben, igen komoly problémákkal foglalkoztak. Legkényesebb volt ezek között — a Konvenció központjának a megállapítása. Szerintük New York, — több szempontból, nem megfelelő. Ezért a bizottság ajánlotta Chicago, Ill.-t. A szavazók 60 százaléka nem fogadta el. Ezért az ügy vissza lett utalva a bizottság hatáskörébe, további munkálatra. Ha a szükség kívánja, mehetnek 1960-ig.

A másik kényes ügy a két Home és két Foreign misszióknak egybeolvasztása olyképpen, hogy egyik sem veszítsen tekintélyéből. Több érvelés, hozzászólás után, mind a két oldalon, nagy szótöbbséggel — megszavaztattott.

A pénz nagy szerepet játszik mindenütt, még Isten országának építésénél is. Ezért, hiszem, jólesik tudomásul venni mindnyájunknak, hogy az American Baptist Convention, az elmúlt évben 1,600,000 dollárral több pénzt vett be az Ur munkájára, mint az előző évben.

Gyönyörű jelenet volt az új külmiszionáriusok bemutatása és kirendelése . . . Nicaragua, Alaska, South India, Burma, Phillippines, Japan, Belgian Congo, Assam és Bengal-Orissa országokba. Férfiak s nők egyaránt, összesen: 76-AN.

Nagy horderejű beszédek hangzottak el, amelyek egyrészt sokszorosított formában, meglehetően vásá-

Megemlékezés a New Brunswicki Konvenciónról

MOST először jártam New Brunswickon életemben, ahol évi konvenciókat tartottuk. Legyen hála Istennek, ez az évi nagygyűlés is, mint a többi, igen-igen áldásosnak bizonyult. A jó Isten és a helybeli Testvérek szeretetét élveztük. Itt találkoztam először sok lelki testvéremmel, akikkel testvéries kezet szorítottam és egymásban örvendeztünk.

Ebben a városban a templomunk nagyon szép helyen fekszik. Igen alkalmas arra, hogy konvenciót tartunk benne, nem csak azért, mert alkalmas helyiségek vannak hozzá, hanem azért is, mert úgy az idősebb, mint a fiatalabb lelki testvéreink tele vannak szeretettel és dolgoznak az Urért és az Ő ügyéért. A fiatal lelkipásztor, Bikacsán Walter Testvérünk, megértéssel törekszik úgy az öreg, mint a fiatalabb generáció között az Ur ügyét képviselni. Így van ez jól és így kellene lenni mindenütt!

A konvenció nagyon jó, de igen gyors menetben indult és végződött. Az én véleményem szerint, nem volt elég idő a fontos ügyek megtárgyalására. Talán azért történt ez, mert ez évben mind a fiatalabb lelkipásztorok vezettek és készítették elő a konvenciót. Elnökünk is fiatal lelkipásztor, aki Detroit városában, az autóvilág központjában teljesít szol-

rolni. Nagy népszerűségnek örvendett egy megtért svéd színésznő, Caroline Christensennek mindenkit magával ragadó éneke.

Az indián ifjuról készített színes beszélőképnek bemutatása, az ifjával egyben, aki ezelőtt nem látta a képet. Dr. E. T. Dahlberg, a protestáns vallásfelekezetek együttműködéséről tartott egy nagyon komoly s feledhetetlenül szép beszédet, stb.

Nagyon nehéz egy ilyen kis jelentésben oly hatalmas konvenciónak a tevékenységét regisztrálni, amelynek tárgyalásai teljes 7 napot vettek igénybe, de . . . valami róla mégis jobb, mint a semmi.

A konvenció új elnöke: Frank A. Nelson, egy laikus, Racine, Wisc.-ből és a konvenciónak a helye 1956-ban. Seattle, Wash. lesz.

— Petre Gábor

gálatot, ahol állítólag, minden percben készül egy automobil és talán a gyors autógyáraktól vette át a tempót és alkalmazta lelki ügyeink tárgyalásaiban. A gyors gondolkodás és intézkedés, a maga helyén jó és szükséges néha, de a konvención, a komoly lelki ügyek tárgyalásához és elintézéséhez idő kell, ha jó munkát akarunk végezni. Nem szabad csupán emberi képességünkre támaszkodni, hanem biztosítani kell az Ur lelkének biztos irányítását.

Megfigyeléseim között — van egy másik dolog is, amelyre ki akarok térni s hiszem, velem együtt sokan osztják gondolataimat. Delegátusaink és vendégeink 98 százaléka még mindig magyar a konvenciónkon s mégis ez évben, konvenciónk előadói angol nyelven adtak elő lelki dolgokat. Biztos vagyok abban, hogy mi, idősebbek, — habár kotyogunk angol nyelven, — a mély lelki dolgokat nem értettük meg. Már pedig a konvenciónkon, tárgyalások közben előadott eszmék és gondolatok Szövetségünk munkájához kell, hogy simuljanak s az előadásokat a delegátusoknak érteni kell s a jó gondolatokat magukkal vissza kell vinni a gyülekezeteikbe.

Idegen előadóink bármilyen szépet és jót is mondanak, szövetségi életünknek nem használ annyit, mint ha azt magyar nyelvünkön olyanok mondják, illetve olyanok adnak elő, akik a mieink és ismerik szövetségi életünket. Ha akar valaki angol előadásokat hallgatni, arra van elég alkalom, de azokat ne hozzuk a magyar konvencióra, különösen akkor nem szabad ilyeneket előállítani, ha azok nem a mi embereink közül valók. Ha így haladunk tovább, ne csodálkozzunk azon, hogy a konvenciónk iránt való érdeklődést elveszítjük. Ha magyarok vagyunk és a delegátusaink és vendégeink is majdnem mind magyarok, akkor legyenek az előadóink is magyarok. Az esti istentiszteleteinken és az ifjúsági konvenciónkon szükséges az angol szó, mert ott a hallgatóság megszlik, de . . . a nagygyűlésen legyenek olyan magyarnyelvű előadások, amelyek belemélyülnek szövetségi é-

letünkbe és azt építik!

A diakónusok hetedik konvenciója a nagy konvenció kebelében, a legjobbak egyike volt. Ezt a gyűlést mi, idősebbek, a fiatalabbakkal készítettük elő és vezettük le. Minden a legszebb és legáldásosabb volt. Az áhítatot Németh Károly clevelandi fiatalabb diakónus vezette, "Az Ur az én pásztorom" tárggyal. Megfontolt, átgondolt, érett lelki gondolatok voltak előadásában. Éreztük, hogy Isten lelke vezetett mindnyájunkat általa. Sok szép dolgot tárgyalt a diakónusok gyűlése és sok munkát végzett. Ötven dollárt szavazott meg az E. H. támogatására. Ezt azért tette, hogy szép lapunk el legyen küldve továbbra is a külföldre; négy más országba s az által építsük Isten országát. Tíz példány megy Magyarországra, kettő a Világszövetség titkárához, négy példány Csehországba, négy németországba és két példány Jugoszláviába.

A Diakónusok Szövetsége megtárgyalta a belmissziói ügyek problémáit és a nagygyűlés elé azzal az ajánlattal jött, hogy Szövetségünk területén ez évben— indítsunk egy \$5,000.00, azaz ötezer dolláros kampányt s ezt a kis összeget használjuk fel a belmisszióink támogatására.

Két magyarul munkaföld lebeg szemeink előtt: Florida és Kanada, ahol sok magyar lélek van. Olyanok is, akik nem régen jöttek a világnak minden tájáról, akiket a második világháború megfosztott s kirabolt — mindenükből. Az evangélium által ezeket is el kell érni és gazdagítani kell a legnagyobb kincsekkel. Az említett kevés összeget könnyen és gyorsan összeadhatjuk hűséges adakozó testvéreink segítségével és sok jót tehetünk Isten országában.

Hálát adunk az Urnak a konvencióért és az ott végzett munkáért. Testvéreim, tartsunk össze mégjobban, mert . . . összetartva, összeforva együtt még sokat végezhetünk Isten országa építésében. Támogatásuk úgy a bel- mint a külmissziókat!

Mindenkire minden jót kívánva, vagyok tisztelettel:

The Hungarian Baptist Young Peoples Convention

OUR National Hungarian Baptist Youth Convention was held in New Brunswick, N. J. on Saturday June 25th in conjunction with our National Convention. I was amazed at the great number of young people who attended. The Church was packed all during the convention; chairs had to be brought in to seat the guests and others had to stand in the lobby. I can honestly say that this was the best convention I ever attended. Among the states represented were Ohio, Michigan, California, Connecticut, North Carolina, New York and New Jersey.

Our Conference started at 1:30 P. M. under the leadership of our president George Balla Jr. Theodore Simmons of New Brunswick gave the welcoming address. The business meeting followed with the secretary's and treasurers reports. We youth took on a project of raising \$500.00 for the Home Mission Campaign this year. Also we eased our student fund requirements a bit. This is a fund which we have accumulated throughout the years for the purpose of helping deserving students in our convention— to prepare for full time Christian service. This fund is now to be used for the purpose of granting gifts to these worthy students.

Later in the afternoon we had an election of officers. The new officers of our Youth Convention:

President: Zoltan J. FODOR, — New Brunswick, N. J.;

Vice President: James Orban, — Cleveland, Ohio;

Secretary: Barbara Kurtz, — Passaic, New Jersey;

Treasurer: Richard Steg — Bridgeport, Connecticut;

Advisor: Rev. Walter P. Bikacsan, — New Brunswick, N. J.

The theme of our conference was **The World We Want** and this was exemplified by George Balla Jr. We had a panel discussion on three different topics. Rev. Kenneth Dalton

spoke on Mixed Marriages; Rev. George Balla spoke on Higher Education on Vocations, and George Balla, Jr. explained the Fellowship Activities. The closing devotions were said by the Rev. Michael Biro of Trenton, N. J.

Then we all packed into the cars and drove out to the home of Mr. and Mrs. William Vassi to participate in a hot dog roast. While we were enjoying our charcoal fried weiners and cold pop unfortunately it started to rain. But by this time most of us had gotten our fill anyway. We all had an enjoyable time out there and thanks again Elaine and Bill.

The youth program started at 7 P. M. at the church. First of all, we listened to a combined band concert led by Ernest Kish who hails from Bridgeport, Connecticut. Second, we had a participation program. Third, the new officers were installed. Fourth, Mrs. Bikacsan sang a solo. The concluding message was given by Dr. Shields T. Hardin of North Orange, New Jersey.

After the program we were served refreshments by the young people of the church. At 10 P. M. we packed ourselves into the cars again and went to the Hamilton Recreation Club for a bowling party. There were so many of us that we took over the place. Along about 12:30 A. M. we broke up after a full and challenging day. We all decided we'd better get some rest if we were to be in church Sunday morning for the 9:30 devotions. We all had a wonderful time at the church, at Bills place, and at the bowling alleys. How's your pitching arm fellas and girls?

Our thanks go to our president George Balla, Jr., our advisor Rev. Walter P. Bikacsan, and to all those who worked so hard to make this convention a great success. As your new president I only hope that I can direct a program as god next year in Cleveland as this one was. I consider it a great honor to be your new president and I will do my best to serve you faithfully and be worthy of that honor.

NYILT LEVÉL

A NEW BRUNSWICKI NÖKHÖZ!

Kedves Prédikátorné Testvérnő,
Nőegyleti elnöknő és kedves Nővé-
reim az Urban!

Azt szeretném, — hogy költőiesen
bírnám kifejezni érzéseimet Veletek
szemben azért a nagyszivű vendég-
szeretetért, amelyet a konvenció ide-
je alatt tanusítottatok vendégeitek-
kel szemben. De mivel sem költő,
sem író s még költőnek leánya sem
vagyok, . . . így csak egyszerű sza-
vakban adok kifejezést érzéseimnek.

Tapasztalatból tudom, mit jelent
nők részére egy konvenció fogadása.
Nagy felelősséggel és sok munkával
jár az. A nőknek a konyhában sok
időt kell eltölteni, hogy a jóétvággal
bíró csoportot kielégíthessék. A ven-
dégekről való gondviselés az ottho-
nokban, szintén kedves, de fárasztó
dolog. Sokszor az éjjeli pihenés is
meg van vele zavarva. Ugy szeret-
ném, ha tehetségem volna Titeket
összeszedni s elvinni valahová egy
szép és kedves helyre, egy jól meg-
érdemelt hosszú vakációra. De jól
tudjátok, hogy erre nem vagyok ké-
pes. Valahogyan azonban itt, egysze-
rű szavakban akarom veletek kö-
zölni nyíltan azt, hogy Ti valóban
kedvesek és jók voltatok hozzánk.
Az ételek kitűnőek voltak; a női na-
pon a kosárvirág remek volt; a tiszt-
viselők mellére tűzött székfü, az iga-
zi keresztyéni szeretet külső jele
volt, amely összekapcsolja Istennek
gyermekait; a nőnapon és estén a
keresztyéni érzéseket és hangulatot
Ti segítettetek fokozni.

Valóban lelki magaslaton jártunk
és éreztük Urunk jelenlétét közöt-
tünk és ezeket az alkalmakat Ti se-
gítettétek biztosítani mindnyájunk
részére. Milyen áldásos nap volt az!

Ezt a szeretetet nem fogjuk elfe-
lejteni. Végtelenül örvendek annak
is, hogy volt alkalmam a konvención
találkozni Veletek és kezetszoríthat-
tam Mindnyájatokkal. Az a kedves
mosoly, és kézzsoritás igen-igen so-
kat jelentett számomra s tudom, —
mások számára is. Az a kedves elő-
adás, amit Miss Beth Fulton adott,
felejthetetlen lesz számomra. Ez a
kedves nő levelet írt, amelyben há-

lás érzéseit fejezi ki és köszönetet is
mond az alkalomért.

Ismétlem, fogadjátok el a leghá-
lásabb köszönetemet mindenért, a-
mit velünk, a konvenció ideje alatt
tettetek. Hadd zárjam köszönő leve-
lem ezzel az ígérel: "Mindenek ja-
vokra válnak azoknak, akik az Urat
szeretik."

Szívélyes üdvözléssel, — a baptista
nők nevében:

—Kurtz Lajosné
a Női Konvenció elnöknője

AKIK ELMENTEK

HILLSBORO, Ore. — As I Remember
Mother, by daughter, Julia Loehden.

Mrs. Rose Kish was born in Hungary,
March 12, 1875, and moved out of her
earthly tabernacle April 27, 1953, at the
age of 78 years, to her permanent home,
and not an ordinary one at that, but into
a mansion that was already prepared and
waiting for her to take up her abode, for
she was only a pilgrim and sojourner her.

She would often mention her home over
there and about the lovely flowers that
she was going to plant around her man-
sion! Early in the morning while the dew
was still on the roses, we would find Mo-
ther in the garden. She often remarked,
"Can anyone doubt the existence of God
after beholding the beauty of His handi-
work; as only God can bring forth such
beauty out of dust."

Mother came to know her creator in
the days of her youth and accepted God's
beloved Son Jesus as her personal Saviour
and Redeemer. On account of persecution
and oppression of the early pioneer Bapt-
ist Christians, Mother was baptized at
night in the cool flowing river. And re-
gardless of obstacles and trials, she pres-
sed on towards the mark for the prize of
the high calling of God in Christ.

She has finished her curse and has kept
her faith, henceforth there is laid up for
her a crown that fadeth not away, so we
as her children and loved ones sorrow not
even as others which have no hope. For
we shall see Mother in the morning in
answer to her prayer.

She is survived by three daughters,
Sophie Frahler, Julia Loehden and Eliz-
abeth Stoltz, and also one son, Louis Kish.
She had left three brothers, Michael, Gabe
and John Dobra. There are eight grand
children and seven great grand children.
One grandson, Otto L. Loehden, has picked
up the torch and is majoring in pre-medi-
cine.

—John Dobra.

MISSZIÓ MEZŐKRŐL

CLEVELAND - FULTON RD.

Gyászjelentés. — Közvetlen konven-
ciónk előtt a halálnak angyala felkorbá-
csolta érzelmeinket, midőn egyik leghü-
ségesebb testvérnőnk, Burke Lázárné,
mennyei Atyánk utasítására átsegítette e
nyomoruságos életből az örök dicsőségbe.
Noha nővérünk hosszú időn keresztül be-
tegeskedett, az orvosok felgyógyulásáról
lemondtak több mint egy évvel ezelőtt s
minél tovább, annál súlyosabb teher volt
saját magának és kedves férjének, aki bá-
mulatos gyöngédséggel ápolta az utolsó
leheletig, mégis, midőn június 17-én, reggel
híret vettük halálának, nagyon rosszul
esett.

Temetése hétfőn, június 20-án délután
1.30 órától ment végbe nagy részvét mel-
lett a Fulton Rd.-i Baptista templomból.
Általános meghatottság vett erőt rajtunk,
midőn nővérünknek saját temetésére való
utasításait követtük sorban. Megjelölte az
énekeket és az egyéneket, akik szólót éne-
keljenek ravatala mellett. Ifj. Kónya Já-
nosné és Kovách Mihályné tv.-ek teljesi-
tették ezt a szolgálatot. Id. Baranyi Já-
nosné tv.-nek egy szavalatot küldött an-
nok felolvasása céljából, amit készséggel
teljesített. A vigasztalásért esedező imát
Rev. Bretz Emil préd. tv. mondotta; míg
a gyászbeszédet a gyülekezet pásztorja,
Rev. Petre Gábor.

Burke tv.-nőnkben gyülekezetünknek
egyik leghüségesebb, legáldozatkészebb tag-
ját veszítettük el; de nem csak mi, hanem
szövetségünk is, mert Mr. és Mrs. Lázár
Burke neve nagyobb összegekkel ott van,
még csak a közelmúltban leadott pénztári
jelentésekben is. — Testvérnőnk gyá-
szolja három férjezett leánya férjeikkel és
7 unokájával. — A jóságos Isten adjon
nekik bőséges vigaszt a mennyből.

Egygel megint több a száma annak, a-
kik a folyónak tulsó partján epekedve vár-
ják a hazaérkezőket az örök dicsőségbe.

BUFFALO, N. Y.

A 95. zsoltárban hívja fel az író Isten
népét: "Jőjjetek el, örvendezzünk az Ur-
nak, vigadozzunk a mi szabadtásunk kö-
sziklájának". Valóban nagy öröme volt
pünkösöd napján gyülekezetünknek afelett
is, hogy 5 kedves ifju lélek követte meg-
váltóját a szent keresztségben, kiket Rev.
Lehmann lelkipásztor meritett alá a hul-
lámsírba. Bennük eltemettetett az ó-em-
ber és feltámadott az új, a lelki. Adja az
az Ur, hogy valóban legyenek Krisztus
követői és áldottak minden időben.

Az új tagokat Lehman testvérünk sok
szép tanácsal látta el. Az énekkar alkal-
mi éneke is a szívekre hatott és felemelte
a lelkeket Istenhez.

Hálások vagyunk az Urnak az ünnepi
áldásokért s a megtért ifju lelkekért. Tér-

jen dicsőség az Ő háromszoros szent nevére.

Bocskai Sándorné.

HILLSBORO, OREGON

1955 június 26-án, 41 év multával nagy örömmel üdvözlöttük körünkben Rev. Balogh István Testvérünket, aki 1914-ben érkezett ide Békésről, Magyarországról. — Testvérünk innen ment a clevelandi Semináriumba. Iskolái befejezése után családot alapított s mint lelkipásztor munkálkodott, Dante-Rodan, Va., Perth Amboy, N. J. és Wallingfort, Conn. városokban. 1929-től kezdődőleg New Yorkban lakott és Dayton, O.-ban. Jelenleg pedig los angelesi lakós, ahonnan a látogatást végezte. Vágyott közénk, hogy az ittlévő testvéreinkkel és barátainkkal a barátságot felujtja, s közöttünk töltsen rövid nyári vakációját.

Testvérünk idejét arra használta fel, hogy házi látogatásokat tegyen és Isten-tiszteleteket, imaórákat tartson. Biblia tanításait mindenütt örömmel és lelki élvezettel hallgattuk. Ugy hatott reánk, mint a nyári eső a száraz talajra. Bármennyire is birjuk fogadott hazánk nyelvét, mégis a magyar prédikáció, éneklés és ima jobban esik lelkünknek s mélyebben, tökéletesebben hatnak a lélekre. Mi boldogok vagyunk, mert éhezünk és szomjuhozunk az igazságot. (Mát. 5:6).

Balogh Testvérünk látogatása és munkája részünkre felejtethetlen. Őszintén kívánjuk, hogy az Ur tartsa meg szolgáját még sokáig e földön, hogy hirdethesse igazságait. Mi pedig, kik tőle bucsuztunk, a 116. zsoltár szerint Dáviddal mondjuk: "Magasztaltassál fel az egek felett, oh Isten; s mind az egész földön legyen a Te dicsőséged.

Mi, oregoni Testvérek, a Baptista Szövetséghez tartozó Testvériségnek, kívánjuk az Ur Isten gazdag áldásait és biztos vezetését.

—Dobra János.

A GYÓGYSZER

Egy csatangoló spiritista álapostol belép egy házba, ahol egy kis beteg gyermeket ápol az édesanyja s azt kérdé az aszszonytól:

— Asszonyaság, hisz maga abban, hogy kézrátevéssel is lehet gyógyítani?

— Már hogyan hinnék! Hiszen úgy gyógyítottam ki a fiamat is a cigarettázásból!

SÓHAJTÁS

Meghalt egy öreg uriember. A szegény gyászoló özvegy sirva kérdezi:

— Mennyibe kerül az én kedves megboldogult férjem eltakarítása?

— Ez a temetés asszonyaság ötszáz dollárba kerül!

— Istenem, milyen drága az élet!

NYUGTÁZÁSOK

a new yorki Imaház-alap \$10,000-os kampányára befoiyt adakozásokról.
(Folytatás)

Előzőleg nyugtázva lett: \$1,251.00

HUNTSBURGH, O.

Mr. M. Domokos \$10.00, Mr. M. Szabó \$20.00, Mr. L. Fülöp \$10.00, Mr. Paul Szabó \$5.00, Mr. L. Meyers \$5.00.

Összesen: \$50.00.

CLEVELAND, O. Fulton Rd.

Mr. és Mrs. A. Gere \$25.00, Mr. és Mrs. J. Baranyi Sr. \$20.00, Rev. és Mrs. G. Petre \$10.00, Mr. és Mrs. J. Balogh \$10.00, Mr. és Mrs. G. Homoki \$10.00, Mrs. Sophia Tokai \$5.00, Mrs. Esther Smith \$5.00. Összesen \$85.00.

NEW BRUNSWICK, N. J.

Mr. és Mrs. A. Kuti \$50.00, Mr. és Mrs. B. Koyi 10.00, Mr. és Mrs. M. Gribick \$25.00, Mr. és Mrs. S. Vicay \$10.00, Mr. és Mrs. J. Pinter, Sr. \$10.00, Mr. és Mrs. S. Pinter \$10.00, Mr. és Mrs. E. Révy \$10.00, Mr. és Mrs. M. Gribik, Sr. \$10.00, Mr. és Mrs. J. Ozsvát, Sr. \$5.00, Mr. és Mrs. B. Gáll \$5.00, Miss E. Végh \$5.00, Mrs. G. Kecskés \$5.00, Mr. és Mrs. J. Frankell \$5.00, Mr. és Mrs. J. Fodor \$5.00, Mrs. S. Ferenczy \$5.00, Miss V. Andrica \$3.00, Rev. és Mrs. M. Major \$2.00, Mr. J. Szabó \$2.00. Összesen: \$177.00.

AKRON, OHIO

Miss M. File \$2.00, Mrs. J. Dijak \$5.00, Mr. és Mrs. E. Baráth \$10.00, Mr. S. File \$5.00, Mr. B. Baráth \$10.00, Mr. S. Béres \$5.00, Mr. és Mrs. J. Speece \$5.00, Memorial Baptist Church \$30.13, Mr. és Mrs. J. Molnár \$5.00, Mr. E. Tóth, Sr. \$10.00. Összesen: \$87.13.

RITTMAN, OHIO

Mr. és Mrs. C. Rosenberg \$50.00, Vilmos fiok emlékére.

GARFIELD, N. J.

Garfield Congregation \$25.00, Miss K. Szakács \$10.00, Mr. F. Szakács \$10.00, Mr. P. Korona \$10.00, Rev. N. Kovács \$5.00, Mr. és Mrs. L. Kurtz \$5.00, Mrs. M. Kovács \$5.00, Mr. D. Németh, Sr. \$2.00, Mr. G. Dávid \$10.00, Mr. A. Domokos \$10.00, Mr. A. Külmayer \$1.00, Mr. J. Domokos \$5.00, Mr. D. Németh, Jr. \$5.00, Nőegylet \$5.00, Mr. Stanley Németh \$5.00. Összesen \$113.00.

LOS ANGELES, CALIF.

Mrs. J. Kozma \$5.00, Mr. és Mrs. D. Szász \$5.00, Mr. és Mrs. M. Dobra \$5.00,

**SZEREZZEN ELŐFIZETŐKET AZ
EVANGÉLIUMI HIRNÖKNEK!**

Mrs. Hogja \$1.00, Mr. és Mrs. C. Varga \$5.00, Mr. és Mrs. Fanchali \$5.00, Mr. és Mrs. K. Muha \$5.00, Rev. és Mrs. J. Honesco \$10.00, Mr. és Mrs. G. Ambrus \$5.00. Összesen: \$46.00.

TORONTO, ONT.

Mr. és Mrs. H. Werle \$25.00, Mr. és Mrs. M. Holly \$25.00, Mr. M. Veres \$5.00, Rev. és Mrs. H. Stinner \$5.00, Mr. és Mrs. G. Radványi \$10.00, Mr. és Mrs. J. Nagy \$3.00, Mr. és Mrs. A. Gáspár \$10.00, Mrs. Sophia Kish \$3.00, Mrs. J. Simon \$5.00, Mrs. Kerek \$5.00, Mr. és Mrs. L. Veres \$10.00, Mr. és Mrs. D. Yózsa \$10.00, Mr. F. Schaffer \$10.00, Mr. S. Halley \$10.00, Mrs. Bunker \$2.00.

Összesen: \$138.00.

BRIDGEPORT, CONN.

Rev. és Mrs. B. Molnár \$10.00, Mr. és Mrs. J. Kish, Jr. \$5.00, Női Egylet \$50.00, Mr. és Mrs. E. Kish \$5.00, Mr. Molnár, Sr. \$5.00, Mr. A. Molnár \$5.00, Mrs. Wm. Andó \$1.00, Mr. és Mrs. J. Kish, Sr. \$5.00, Mr. és Mrs. E. Kish \$10.00, Mr. és Mrs. J. Pato \$10.00, Mission Guild \$10.00, Mrs. J. Sötér \$10.00. Összesen: \$126.00.

YOUNGSTOWN, OHIO (Campbell)

Mr. S. Lightner, Sr. \$10.00, Mr. és Mrs. A. Nagy \$10.00, Mr. és Mrs. D. Vass \$10.00, Mr. és Mrs. S. Szabó \$10.00, Mr. és Mrs. L. Szabó \$20.00, Mr. és Mrs. J. Szabó \$20.00, Mr. és Mrs. G. Fehér \$10.00, Mr. és Mrs. S. Carabellós \$10.00, Rev. és Mrs. H. Schmidt \$5.00, Mrs. J. Vass, Sr. \$5.00, Mr. M. Modák \$2.00, Miss Merreiss \$5.00. Összesen \$117.00.

CANTON, OHIO

Mr. J. Szász \$20.00.

Végösszeg, 1955 június 10-én \$2,802.13.

Ha valahol tévedés volna, sziveskedjenek tudatni s korrigálni fogjuk azt.

Hálás köszönetünket fejezzük ki a New Yorki gyülekezet nevében minden jószívű adakozónok.

Testvéri szeretettel,

(Megbízásból,

Mrs. Mary K. Schmatz, pénztáros
Mrs. Elsie Olsen, ellenőr

BODNÁR A. LAJOS

MAGYAR TEMETKEZŐ INTÉZETE

készen áll éjjel és nappal

a magyarság szolgálatára!

Telefon: MEIrose 3075-3076

3929 Lorain Ave. Cleveland, O.